

We Want Sentence Alignment

In my dream , there was a sycamore growing out of the ruins of the sacristy , and I was told that , if I dug at the roots of the sycamore , I would find a hidden treasure . अपने सपने में मुझे एक गुजर का पेड़ दिखाई देता था और मुझे लगता था कि अगर मैं उस गुजर की जड़ें खोद दारू तो मुझे छिपा हुआ खजाना मिल जाएगा ।

But I ' m not so stupid as to cross an entire desert just because of a recurrent dream . " माप मैं तुम्हारी तरह इतना बेवकूफ नहीं हूँ कि महज बार - बार आने वाले एक सपने के कारण पूरे रंगिस्तान को पार करूं ।

And they disappeared . वे लोग , उसके बाद वहां से चले गए ।

The boy stood up shakily , and looked once more at the Pyramids . लड़का लड़खड़ाता हुआ किसी तरह खड़ा हो गया । एक बार फिर उसने पिरामिडों को देखा ।

" यह सूरत मैंने कभी नहीं देखी , " लड़के ने कहा । उसे सेंटियागो माताम्वेरेस की वह प्रतिमा याद आई जिसमें वह घोड़े पर सवार था और उसके छोड़े के खुशों में किलने ही गार्सिक कुचले हुए पड़े थे ।

" It is I who dared to do so , " said the boy . यह भुइसमार भी बिलकुल वैसा ही था ।

This man looked exactly the same , except that now the roles were reversed . यह बात और थी कि इनके कितवार बदले हुए थे ।

" It is I who dared to do so , " he repeated , and he lowered his head to receive a blow from the sword . " मैंने ही ऐसा करने का साहस किया था , " लड़के ने दोहराया और अपनी गर्दन तलवार का बार सहने के लिए झुका दी ।

" Life was good to me , " the man said . " ज़िंदगी ने भी हमेशा मेरे साथ अच्छा बर्ताव किया । "

" When you appeared in my dream , I felt that all my efforts had been rewarded , because my son ' s poems will be read by men for generations to come . उस आदमी ने कहा , " जब आप मेरे सपने में आए थे , तो मुझे लगा कि मैंने अपने कर्मों का पुरस्कार पा लिया ... मेरे लिए इससे बढ़कर और क्या बात होनी कि मेरे बेटे की कवितारें युग - युगों तक पढ़ी जाएं ।

I don ' t want anything for myself . नहीं , मुझे अपने लिए कुछ नहीं चाहिए ।

But any father would be proud of the fame achieved by one whom he had cared for as a child , and educated as he grew up . कोई भी बाप उस इंसान की शोहरत लुनकर फूला नहीं समएगा जिसे उसने अपनी गोद में खिलाया , पढ़ाया - सिखाया और पाल - पोसकर बड़ा किया हो ।

" We ' re two very different things . " हम दो अलग - अलग चीजें हैं । "

" That ' s not true , " the boy said . " यह सही नहीं है । " लड़के ने कहा ,

" I learned the alchemist ' s secrets in my travels . " यातल के दौरान मैंने कॉमिन्गर के रहस्यों को जाना है ।

I have inside me the winds , the deserts , the oceans , the stars , and everything created in the universe . मेरी भीतर सब छिपा है — हवा , रंगिस्तान , समुद्र , तारे और वह सब कुछ जो ब्रह्माण्ड ने सृजित किया है ।

We were all made by the same hand , and we have the same soul . हम सबको उसी हाथ ने बनाया और हम सबकी आत्मा भी एक ही है ।

You ' ll learn to love the desert , and you ' ll get to know every one of the fifty thousand palms . तुम्हें रंगिस्तान से प्यार करना आ जाएगा और उन पचास हजार खजूर के पेड़ों में तुम एक - एक को पहचानने लगोगे ।

You ' ll watch them as they grow , demonstrating how the world is always changing . उन्हें बढ़ता हुआ देखकर तुम अनुभव करने कि कैसे हर क्षण दुनिया बदलती रहती है ।

And you ' ll get better and better at understanding omens , because the desert is the best teacher there is . तुम खड़ून पहचानने में बेहतर से बेहतर बनते जाओगे चूंकि इस मयले में रंगिस्तान से बढ़कर कोई अच्छा गुरु नहीं है ।

" Sometime during the second year , you ' ll remember about the treasure . " फिर , किसी वक़्त , दूसरे साल के दौरान तुम्हें खजाने की याद आएगी ।

The omens will begin insistently to speak of it , and you ' ll try to ignore them . खड़ून फौज तुम्हें उसके बारे में बताता शुरू कर देगे , माप तुम उन्हें अनदेखा करना चाहोगे ।

But you know that I ' m not going to go to Mecca . Just as you know that you ' re not going to buy your sheep . " तुम अच्छी तरह से जानते हो , कि मैं मक्का नहीं जाने वाला हूँ ठीक उसी तरह जैसे कि तुम कोई भेड़ - बकड़ा नहीं खरीदने वाले हो ! "

" Who told you that ? " asked the boy , startled . " आपसे ऐसा किसने कहा ? " लड़के को आश्चर्य हुआ ।

" Maktub " said the old crystal merchant . " मक्कस ! " गिरस्टल - व्यापारी ने कहा ,

And he gave the boy his blessing . कुछ पल खामोश रह कर , उसने लड़के को भरपूर आशीर्वाद दिया ।

The boy went to his room and packed his belongings . कमरे में जाकर लड़के ने अपने सामान बांधा ।

They filled three sacks . तीन बोरे भर गए ।

As he was leaving , he saw , in the corner of the room , his old shepherd ' s pouch . बाहर जाते हुए उसने कमरे के एक कोने में , अपनी पुरानी थैली देखी ।

" I want to see the greatness of Allah , " the chief said , with respect . " मैं अल्लाह की महानता देखना चाहता हूँ । " बड़े आदर के साथ मुखिया ने कहा ।

" I want to see how a man turns himself into the wind . " " मैं देखना चाहता हूँ कि कैसे कोई आदमी खुद को हवा में बदलता है । "

But he made a mental note of the names of the two men who had expressed their fear . माप उसने अपने मन में उन दो सेनपतियों के नाम याद कर लिए जिन्होंने डर का इज़हार किया था ।